

SENKA MARINČIĆ

DIE REFLEXIVIERUNG IM EINFACHEN SATZ DES DEUTSCHEN UND KROATISCHEN

Zusammenfassung

*Das Reflexivpronomen nur der 3. Person im Dativ und Akkusativ **sich** stellt semantisch eindeutig die Referenzidentität mit dem Subjekt des Satzes her, da die Pronomen „seiner“ und „ihrer“ ambivalent sind bzw. sie können die Referenzidentität anstatt mit dem Subjekt mit einer dritten Person herstellen, vgl. Dazu „Sie gedenkt ihrer im Gebet“ in der Bedeutung von „Sie gedenkt ihrer selbst im Gebet“ oder „Sie gedenkt ihrer Mutter im Gebet“. In dieser Kontrastivstudie analysiert man die Reflexivierung präpositionaler und nicht-präpositionaler Nominalphrasen bei der Koreferenz mit dem Subjekt und bei der Koreferenz mit dem Objekt im einfachen Satz des Deutschen als der Ausgangssprache und des Kroatischen als der Zielsprache.*

Schlüsselwörter: Reflexivierung, Referenzidentität, Reflexivpronomen, Personalpronomen, Nominalphrase, Koreferenz, einfacher Satz.